





Figure 1. The effect of the concentration of the *Agrobacterium* suspension on the transformation efficiency of *Agrobacterium* strains. The concentration of the *Agrobacterium* suspension was 10<sup>6</sup> cells/ml (A), 10<sup>7</sup> cells/ml (B), 10<sup>8</sup> cells/ml (C), and 10<sup>9</sup> cells/ml (D). The concentration of the *Agrobacterium* suspension was 10<sup>6</sup> cells/ml (A), 10<sup>7</sup> cells/ml (B), 10<sup>8</sup> cells/ml (C), and 10<sup>9</sup> cells/ml (D). The concentration of the *Agrobacterium* suspension was 10<sup>6</sup> cells/ml (A), 10<sup>7</sup> cells/ml (B), 10<sup>8</sup> cells/ml (C), and 10<sup>9</sup> cells/ml (D).



## CRONACA CITTADINA

## Mondo sott'acqua

Pubblicazione bimestrale del Circolo speleologico e idrologico friulano. Sommario del n. 14 (gennaio-agosto 1921).

Memorie e relazioni. Egidio Feruglio: Il Forar, di Landri nuova stazione preistorica in Friuli. — Giacomo Trabucco: Le sorgenti del monte Amia. — Leonardo Ricci: La temperatura dell'Oliero. — Domenico Del Campa: Uccelli Paleolitici della grotta di Gollino a Talamone (prov. di Grosseto). Recensioni ed annunci bibliografici relativi ad opere di K. Absolon R. Battaglia, A. Berni, V. Brehm, E. Clerici, Th. Dolichaux, G. Depoli, R. Fabiani, M. Marcevic, G. Negri, I. Pignagnoli, Fr. G. Rambousek, V. Sabatini, H. Simoni, redatti da Egidio Feruglio e Lodovico di Caporacco.

## Associazione Nazionale Tubercolosi di Guerra

Si avvarono i soci che domenica 14 gennaio 1922, nella sala delle pubbliche adunanze sita in via Treppo n. 2 (alazzo del tribunale) alle ore 10 ant. avrà luogo l'assemblea generale per discutere sul seguente ordine del giorno:

1. Relazione morale e finanziaria.
2. Nomina del nuovo Consiglio.
3. Relazione del bilancio sulla pesca di beneficenza.
4. Approvazione dello Statuto Sociale.

E' necessario intervenire a codesta assemblea che dovrà assumere importanza massima per la vita della Sezione tubercolotica di guerra di Udine e provincia.

P. S. — Si rende noto a ciascun socio, che gli verranno rimborsati alla presentazione del presente invito le spese di viaggio in III classe, ed a ciascun di equivochi si prega di acquistare il biglietto di andata-ritorno per poter stabilire la somma da rimborsarsi.

All'assemblea potranno intervenire anche i tubercolotici di guerra non soci purché ne dimostrino con documenti il diritto.

## Beneficenza

Offerta pervenuta all'Associazione «Scuola e Famiglia».

Per onorare la memoria del sig. Perotti, Carmela Danielsi lire 5.

In morte del rag. Angelo Danielsi, insegnante della Scuola a S. Domenico, lire 44.

La benemerita Cooperativa ex-Comitanti di Udine ha elargito all'Associazione «Scuola e Famiglia» la somma di lire 300. L'istituzione benefica, ricoprendo del pensiero gentile, sentitamente ringraziata.

Il prof. Ugo Dall'Acqua ha elargito all'Opera Nazionale Invalidi di guerra la somma di L. 400.

## Cronaca Sportiva

Scriviamo sullo Sport Udinese, nel 1921 sono incorsi in una grave dimen-  
sione, e chiedo venia all'agregio com-  
plessivo Rubbazzini se mi rimase in  
mente l'ultimo Club Alpino Friu-  
lano.

Le escursioni ed ascensioni compiute della stagione estiva dal sodalizio bene-  
merito sodalizio sono numerose e ter-  
minarono coll'attentamento invernale  
e la gara sciatoria a Sella Nevea. Te-  
nutesi negli ultimi giorni del 21 gennai-  
mente ai soci del Club Alpino triestini.  
Speriamo che dette riunioni non  
fanno l'ultima della stagione invernale,  
anzi ci auguriamo di assistere a  
qualche gara di sport invernale, per e-  
sempio alla discesa di un Campionato  
cittadino di Ski.

Notata la mancanza di Udine di  
ampi per tennis, mi riferisco a che  
ne esiste uno splendido, di proprietà  
del Circolo Unione. Si desidererebbe  
da questi signori che, possibilmente,  
dessero al proprio campo una infor-  
mazione sportiva, facendovi disputare  
gaie sociali ed interscambi dell'esisto-  
riativo ed elegante sport, perché, a  
quanto mi risulta, esistono ad Udine dei  
valenti campioni.

Chiudendo questa parentesi, anche  
agli amanti degli sport alpini e del  
tennis un fervido augurio di un buon  
anno sportivo nel nascente 1922.

## Lo Sportivo

Inaugurazione campo sportivo.

Ancora una volta ci troviamo di  
fronte al fatto compiuto ed ora nella  
Lo Sport Club (Friuli) ha potuto co-  
ronare il suo infelice lavoro di prepa-  
razione e domenica avrà luogo l'inau-  
gurazione del nuovo campo sportivo  
costruito a Porta Villalta.

Madrina sarà la gentilissima Baro-  
nessa Anna Criselli Berardi.

Tutte le autorità civili e militari so-  
no invitate ad intervenire per onore di  
presenza la significativa cerimonia.  
Gentilmente concessa intervista alla  
banda del II Reggimento Fanteria.

Una ottima squadra triestina si in-  
contrerà per l'occasione con la L. Italia  
Friuli e sarà veramente un interes-  
sante avvenimento sportivo.

Vada una viva lode a idrignenti il  
nuovo sodalizio che tanto si  
prodigano per la fisica educazione.

## Esportazioni in Ceco-Slovacchi

La Camera di Commercio e Indu-  
stria dovendo riferire al Ministero sul  
rendimento delle esportazioni attuali o  
previste dal Friuli verso la Ceco-Slo-  
vacchia, affinché ne sia tenuto conto  
nel fissare il contingente, delle  
uomini delle quali l'Italia chiederà l'en-  
trata in quello Stato senza obbligo di  
presentarsi per la visita agli inter-  
essati e conferire in proposito con la  
Camera stessa.

## Morto gravemente

## Dallo scoppio di una bomba

Il ragazzo Amadio Bortolotti di Giu-  
seppe di anni 11, abitante a Costalun-  
ga «Faedis» venne ferito alla mano  
sinistra dallo scoppio di una bomba  
colla quale giocava.

Fu subito trasportato all'ospedale ci-  
vile della nostra città, e accolto d'ur-  
genza. Il dott. Vidal che lo visitò con-  
stata che al ragazzo erano state aspor-  
tate quattro dita della mano sinistra e  
che era rimasto lesa il metacarpo. Sal-  
vo complicazioni guarirà in sessanta  
giorni.

## Per la circolazione

## della banca italiana di sconto

La Federazione Friulana dell'Indu-  
stria e del Commercio ha inviato ieri  
il seguente telegramma:

«Federazione Friulana Industria e  
commercio invoca immediata provvidi-  
menti sistemazione circolazione asse-  
gnati paralizzante ora giro affari pro-  
vocando innumerevoli contestazioni.  
«Insignere Fachini presidente».

## Gravissimo infortunio a un operaio

Ieri mattina l'operaio Margherita  
Begis di Luigi di anni 27, occupato in  
uno stabilimento di Cassignone, rimase  
impigliato col braccio sinistro negli  
ingranaggi di una macchina. Venne  
subito soccorso e trasportato all'ospe-  
dale, ove fu accolta di urgenza.

Il dott. Venier giudicò che trattava-  
si di un caso grave e che bisognava  
procedere all'amputazione del braccio  
Salvo complicazioni guarirà in circa  
un mese.

## Una tibia fratturata

Ieri, alle 15 venne trasportato e ac-  
colto all'ospedale civile il ragazzo tre-  
dicenne Pozzo Armerino di Gioacchino  
di Colugna «Feltre» Umberto. Gli fu  
riscontrata la frattura della tibia sinis-  
tra al terzo inferiore; dichiarato guaribi-  
le in 35 giorni, salvo complicazioni.

Il ragazzo era stato investito e tra-  
volto da una carretta.

## Circolo Associazione sportiva udinese

I signori soci sono invitati al the  
danzante che si darà dalle ore 16 alle  
19 del giorno 6 corrente.

## L'inaugurazione del teatrino

## della Filologia

Sabato sera 7 corr., sarà inaugurato  
il nuovo teatrino che, per iniziativa della  
Filologia e per concessione della  
della Giunta Comunale è sorto  
nella Palestra di Ginnastica di via  
Dante, in luogo del teatrino provvisio-  
rio costruito dal Comitato dell'ultima  
della Filologia. Valenti artisti  
cittadini hanno cooperato a fare della  
l'Alfetta — che confidiamo — però  
scopre nella sua funzione originaria  
— una bella ed elegante sala di spet-  
tacoli popolari.

Sarà rappresentato un lavoro nuo-  
vissimo di Frodo Carletti: «Marrute»,  
tre atti friulani che la compagnia di-  
lettale della Filologia reciterà con  
cora epistole. La commedia, o dramma  
è ispirata da un lato ad avveni-  
menti recentissimi, e dall'altro alla  
osservazione della vita in quanto ha  
di più profondo e di più immanente.

Il teatrino della Filologia può essere  
uno strumento di educazione e di ele-  
vazione, e noi siamo sicuri che la ci-  
tadinanza «appoggerà l'iniziativa» del  
suo consenso e del suo concorso.

Domenica, concerto Prelli-Grummer  
mercato: vallette friulane.

## Aumento del fido delle abitazioni

## e proroga dei contratti

Il Commissario Governativo delle a-  
bitazioni, a chiarimento del disposto  
dell'ultimo R. D. L. Novembre 1921,  
si fa un dovere di avvertire gli inquilini  
che, nessun aumento di affitto è  
dovuto ai proprietari oltre quello sta-  
bilito dal R. D. L. del 20 aprile u. s.  
fino al 1° luglio 1922; e questo, nella  
misura massima del 25 per cento.

E riguardo alla proroga dei contrati,  
il Commissario ricorda che i con-  
tratti in corso sono prorogati ulterio-  
rmente al 30 giugno 1922.

## PRO MONTENEGRO

Domenica 8 corr. a Roma, nel  
Grand Hotel Excelsior verrà inaugu-  
rato il grande libro di Natale a fa-  
vore dei poveri orfani del Montenegro.  
venne scelta questa data, essendo il  
giorno natalizio dell'amato Regina,  
perché tutti i buoni italiani abbiano a  
prender parte a questa festa di bene-  
ficienza, anche quale omaggio alla po-  
polazione, ed al suo generoso po-  
polo, così abbandonato da tutti.

La sede del Comitato di beneficenza  
Pro Montenegro, è a Roma, via Quin-  
tino, Sella 42, e presidente generale è  
il conte Ing. Bertucci, segretario del  
Pro Montenegro per l'Agricoltura —  
al quale si prega di trasmettere i doni  
e le offerte per l'Albero di Natale.

## Le reclute del 1902

Il distretto militare ha pubblicato  
l'avviso per la chiamata alle armi delle  
reclute del 1902, nate nel primo se-  
mestre, o capiliste. Ecco il giorno se-  
condo il quale i giovani dovranno pre-  
sentrarsi al distretto militare:

Cividale (Alfonsi, Buttrio, Conio, di  
Rosazzo, Faedis, Imbis, Manzano,  
Mojmacco, Povoletto, Premariacco,  
Prepoti, Remanzacco, S. Giovanni di  
Manzano, Torremaggiore) il 25 gennaio.

Codrolopo (Bartolomeo, Cammuno, di Co-  
drolopo, Rivolto, Sedegliano, Talfria-  
sons, Varmo) il 23 gennaio.

S. Daniele, Colloredo di Montalbano,  
Cossano, Dignano, Fagnano, Mila-  
no, Moruzzo, Ragogna, Riveda Arco-  
no, S. Odorico, S. Vito di Fagnano) il  
24 gennaio.

San Pietro al Natilons (Drenthia,  
Grinacco, Rodda, S. Leonardo, Savo-  
gna, Stregna, Tarcenta) il 24 gennaio.  
S. Vito al Tagliamento (Arzene, Ca-  
sarsa, Chions, Cordovado, Morsano al  
Tagliamento, Pravisdomini, S. Mar-  
tino al Tagliamento, Sesto al Reghe-  
na, Valvasone) il 25 gennaio.

Latisana (Muzzana del Turgnano,  
Palazzolo dello Stella, Precentico, Ri-  
vignano, Ronchis, Teor, Pocenla) il 25  
gennaio.

Palmanova (Bagnaria Arsa, Bicipio-  
co, Carlini, asions di Spada, Gomers,  
Marano Lagunare, Porpetto, S. Gio-  
rio di Nogaro, S. Maria la Longa,  
Trivignano) il 26 gennaio.

Tarcento (Tricesimo, Casacco, Cise-  
ris, Segnacco, Lusevera, Magnano in  
Riviera, Treppo Grande, Nimis, Piat-  
schis) il 26 gennaio.

Udine (Campotomido, Felotto, Um-  
berto, Lestizza, Martignacco, Moretto  
di Tomba, Mortegliano, Pagnacco,  
Pasnian di Prato, Pasian Schiavone-  
co, Pavia di Udine, Pozzuolo del Friuli,  
Pradamano, Reana del Roia, Ta-  
vagnacco) il 27 gennaio.

## VOCI DEL PUBBLICO

## LA STORIA DI QUATTRO INQUILINI

## E DEL COMMISSARIO DEGLI ALLOGGI

Ci scrivono:

Il signor Antonio Visentini, in un  
articolo pubblicato da «La Patria» del  
Friuli il 3 dicembre u. s. ed in altro  
successivo pubblicato dal «Friuli» in  
data odierna, lamenta l'opera del Com-  
missario per gli alloggi in Udine, per  
pretesi torti che da quest'ultimo sa-  
rebbero stati a lui fatti.

La questione che il signor Visentini  
ha voluto tanto complicare, col ricordo  
di Federico il Grande, buonissima,  
è invece semplicissima e non possono  
esservi né ragionamenti contorti, né  
ingiustificate lamentele, per mancanti  
vantaggi, che valgono a capovolgere  
i termini conformi alla più serena giu-  
stizia.

Le famiglie Shultz, Pravisani, Mi-  
gotti e Zilli progettarono tra loro un  
cambio delle rispettive abitazioni, del-  
le quali esse erano legittimamente  
in possesso come inquilini, senza nul-  
la chiedere in più che tanto. Ciò al  
fine di conseguire una migliore siste-  
mazione, più consona al reciproco in-  
teresse ed essenzialmente per poter appor-  
tare ad uno dei casseggiati qualche ur-  
gente riparazione che motivi di sicu-  
rezza personale e di igiene imponeva-  
no, lavori che infatti si stanno bee-  
guendo fin dal 2 gennaio corr.

Il Commissario, vagliate le ragioni  
esposte e riconosciute pienamente  
giustificate, nonché conformi alle vi-  
genti disposizioni di legge, emanò il  
provvedimento di sua competenza, do-  
po avere anche informato della cosa il  
signor Visentini proprietario (ma non  
possessore) dell'abitazione del signor  
Shultz. Si soggiunge che tale abitazio-  
ne è sempre stata araffata e che la  
famiglia Visentini abita già casa pro-  
pria.

Nulla è stato tolto al signor Visen-  
tini: ma nulla poteva essergli dato in  
più, senza pregiudicare altre  
quattro famiglie.

In che cosa quindi il signor Visen-  
tini crede di essere stato danneggiato?  
Soltanto nel non aver ottenuto dal si-  
gnor Commissario una abitazione in  
più, a danno altrui, perché, per far  
questo, si sarebbero dovute mettere  
fuori strada le famiglie Migotti e Zil-  
li. Ciò premesso, va data lode al si-  
gnor Commissario, che con zelo e buo-  
na negazione indovinata, in mezzo a di-  
fficoltà ed opposizioni di ogni genere,  
sia gradatamente sistemando tante fa-  
miglie in conformità alle vigenti dispo-  
sizioni di legge, che, giova ricono-  
scerlo, sono ingrate ai padroni di casa.

Al signor Visentini non rimane quin-  
di che inchinarsi innanzi alle leggi del  
proprio paese, come è doveroso per  
qualsiasi cittadino, non senza rimen-  
tare altresì che l'Italia è una, dall'Alpi  
alle Alpi, e che i forestieri sono sol-  
tanto al di là della pericola delle Alpi,  
e al di là dei muri che circondano  
l'Italia, e che quindi in Udine il si-  
gnor Visentini non può accampare  
maggiori diritti di quelli che compe-  
tono a qualsiasi cittadino italiano.

Udine, 4 gennaio 1922.

## MACCHINE PER TOBACCO

Semplici e meccaniche per cappelli  
per cavalli, per cani, pecore ecc. Ven-  
dita, arraffatura, pezzi di ricambio.

## COLTellerie MASUTTI

Via Mercatovechio 13. D. Udine

## AVVISO D'ASTA

Il sottoscritto Cavaliere dott. Alfredo  
Cavaliere di Feltre, Pietro Notari  
in Udine, delegato dal Tribunale C. e  
P. di Udine, rende noto che procederà  
lunedì 9 corrente alle ore dieci in Ci-  
viltà sul piazzale della Stazione all'a-  
ste col sistema delle tre candele vergini  
di quintali 6500 — di legno, castagno  
sono, tagliato in pezzi centimetri, da  
prelevarsi dalle cataste ivi depositate  
al prezzo base di L. 650 al quintale,  
depositate per ciascuno dei concorrenti  
lire diecimila in contanti, pagamento  
del prezzo immediato all'atto della de-  
libera, salvo in difetto perdita del de-  
posito e rinnovamento immediato del  
l'asta, spese di pesatura, relativo tra-  
sporto e di contratto a carico del con-  
traffattore, pesatura da eseguirsi subito  
dopo l'asta ed in un'intermedia non un-  
giore di venti giorni, col controllo del  
sottoscritto o di un suo fiduciario.

Cavaliere dott. Alfredo Notari con-  
ditore in Udine.

## Ringraziamento

LA FAMIGLIA PESOE, riconoscente  
ringrazia santamente tutte le gen-  
tili persone che in qualunque modo  
hanno partecipato al loro dolore per  
la morte della loro cara

## Aschieri Angela Pesce

Udine, 4 gennaio 1922.

## Municipio di Monfalcone

## Appendice all'avviso d'asta

27 novembre 1921 per l'ospedale Civico

1) Per dare agli offerenti il tempo  
necessario per l'elaborazione dei pro-  
getti la data di presentazione delle  
offerte viene protratta a tutto 28 feb-  
braio 1922.

La presentazione dei documenti do-  
rà effettuarsi entro il 20 febbraio  
1922.

Tutte le altre modalità per l'asta  
restano inalterate.

2) I progetti dovranno comprendere  
la pura opera di costruzione dei fab-  
bricati indicati nel piano generale, e-  
clusa la pia casa di ricovero, ed e-  
clusa la sistemazione del fondo, la  
fognatura e tutte le installazioni come  
calefazione, approvvigionamento di  
acqua, illuminazione ecc. per le quali  
verranno fatte richieste separate.

La spesa complessiva per le opere  
di costruzione contemplata dal pro-  
getto non dovrà in nessun caso super-  
are L. 3.000.000.

I progetti che supereranno questo  
importo non verranno presi in consi-  
derazione né avranno alcun titolo al  
premi.

3) Il progetto prescelto dovrà conse-  
guire la approvazione del Comita-  
to per la riparazione dei danni  
di guerra e del Consiglio Sanitario Pro-  
vinciale.

Monfalcone, addì 30 dicembre 1921

Il Sindaco Valentini.

Offre dieci mila sofferenti di

## ERNIA

Hanno abolito l'uso di qualsiasi cinto  
per adottare l'insuperabile sistema  
Borne di nuova invenzione.

Applic. e visite presso il Primario Or-  
topedico Brighenti, C. Gemona (Udine).  
Opuscoli a richiesta contro vaglia di  
lire 3. Concessa. Esclusa per l'Italia D.  
P. Rissinotti Affari (Milano).

## MOBILI

STANZE DA LETTO SALE DA  
PRANZO — SALOTTI — STUDI  
— ANTICAMERE — CUCINE ecc.,  
sempre pronti da

## C. SERAFINI

(dietro la chiesa di S. Giorgio)  
Via A. Andreuzzi — UDINE

## LIEVITO DI VIENNA

QUALITÀ — GARANTITA — SEMPRE FRESCA

trovasi presso

## Geminiani Luigi

Udine — Via del Ginnasio n. 4

Assumo spedizioni e consegne per  
qualsunque quantitativo.

## Dott. A. FERUGLIO-TININ

## Malattie dei Bambini

a MEDICINA INTERNA

Assistente ed aiuto alla Clinica  
Pediatrica dell'Università di Padova  
Esami di chimica, fisiologia, batteriologia,  
clinica, elettrica, fisiologica del tutto.  
Visita dalle ore 12 a 14 e dalle 16 a 18  
V. Paolo Sardi (Via Barbellini) N. 30 piano

## CURA SPECIALE

## SCIATICA

Mialgia, nevralgia reumatica

D. GIOVANNI FAIONI

Via Lovaria — UDINE

## PULMOSAN

Cura e guarisce

tutte le TUBI e

malattie di petto.

L. 8.80 al flacone.

Industria Farmacologica Italiana

ALESSANDRIA — Via Gallini, 20

In UDINE, vendita all'ingrosso

dalla MALESANI, RINALDI e SCAPINI

Cura rapida, sicura e segreta della

## SIFILIDE

in tutti gli stadi, senza ricorrere a do-  
lorose iniezioni. Scoperta immediata  
di ogni manifestazione con le insupe-  
rabili pillole SIFILISAN del Dott. Prof.  
A. Giamusso.

L. 11 al flacone, per posta L. 120  
in più. Tre flaconi L. 38 anticipato.

Industria Farmacologica Italiana  
Alessandria — Via Gallini, 20

In UDINE, vendita all'ingrosso  
dalla MALESANI, RINALDI e SCAPINI

Sono aperti gli abbonamenti all'

## AMICO DEL CONTADINO

per l'anno 1922.

Il prezzo di abbonamento per un anno è di lire  
quattro da inviarsi all'Amministrazione dell'Amico  
del Contadino UDINE (Piazzale dell'Agraria - Ponte Po-  
scolle) a mezzo di cartolina vaglia o in francobolli o  
in contanti.

## L'AMICO DEL CONTADINO

## PEZZI RICAMBIO PER AUTO AUSTRIACHE

ed Italiane - Rimorchi - Trattori - Autocarri - Motori

PREZZI DI CONCORRENZA

Via - Lungadige Porta Vittoria 5, VERONA, Tel. 10-55. Teleg. GARRIVA - Verona

## THERMOS UDINESE

VITTORIO TOMADINI - Via Grazzano, 59

Saldatura autogena di tutti i metalli

Demolizioni autogene, e radattamento di caldaie e tubazioni spesso im-  
possibili con mezzi ordinari

Specialità in monobloch e Batty

Taglio rapido del ferro e dell'acciaio. Si eseguono lavori soprattutto  
anche in Provincia.

PREVENTIVI A RICHIESTA

MASSIMA GARANZIA

## DENTISTA Dott. DOM. DAMIANI

Med. Chir. Spec. alla R. Clinica di Bologna

Riceve in Via Manin N. 9 (angolo Piazza V. E.) dalle 9 alle 18

Cure per la carie dentale con metodi scientifici e rapidi. Estrazioni in  
dolore. Visite consultive — Applicazioni rapide di denti e dentiere artificiali  
ricomponibili in ogni sistema moderno.

Corone d'oro, apparecchi di radattamento, Aliparazioni

Si fissano appuntamenti

## Lastre - Cristalli - Specchi

## Ditta PIETRO BISUTTI

UDINE - VIA POSCOLLE 10 (Piazzale Ass. Agraria) Tel. 2.90

Vetriere - Cristallerie - Porcellane - Terraglie

Tuberia di Gres

Articoli da regalo

## Dottor GIUSEPPE DE LEO

Medico - Chirurgo - Chimico

Specialista per le

Malattie Veneree-Sifilitiche e della Pelle

ed in Anelli d'Ornamento

Perfezionato



